

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE



Ficha de segurança de 10/12/2014, revisão 1

### SEÇÃO 1: Identificação da substância ou da mistura e da sociedade/empresa

#### 1.1 Identificador do produto

Identificação da mistura:

Nome comercial: Óleo de corte

Código comercial: VMD20

#### 1.2 Usos pertinentes identificados da substância/da mistura e usos desaconselhados

Descrição/Usos: Lubrificante arrefecedor

#### 1.3 Informações sobre o fornecedor da ficha de dados de segurança

Fornecedor:

V.M.D. ITALIA SRL - via Cascina Secchi 325/327 - 24040 Izzo (BG) - Itália

- Fone n. +39-036393357 +39-036393415

- Fax n. +39-036393718

Pessoa competente responsável pela ficha de dados de segurança

laboratorio@vmditalia.it

#### 1.4 Número de telefone de emergência

V.M.D. ITALIA SRL - Fone n. +39-036393357 +39-036393415

De segunda a quinta feira 8:30-12:30 13:30- 17:30

Sexta feira 8:30- 12:30 13:30-16:00

### SEÇÃO 2: Identificação dos perigos

#### 2.1. Classificação da substância ou da mistura

Critérios das Diretivas 67/548/CE, 99/45/CE e alterações posteriores:


Propriedade / Símbolos:

F+ Extremamente inflamável

Frases R:

R12 Extremamente inflamável.

Critérios de Regulamento CE 1272/2008 (CLP):

 Perigo, Aerossóis 1, Aerossol altamente inflamável. Recipiente pressurizado: pode explodir se aquecido.

Efeitos físico-químicos danosos para a saúde humana e ao ambiente:

Nenhum outro perigo

#### 2.2. Elementos da etiqueta

Símbolos:



Perigo

Indicações de Perigo:

H222+H229 Aerossol altamente inflamável. Recipiente pressurizado: pode explodir se aquecido.

Conselhos de Prudência:

P102 Manter fora do alcance de crianças.

P210 Manter longe de fontes de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas ou outras fontes de acendimento. Não fumar.

P211 Não vaporizar sobre uma chama livre ou outra fonte de acendimento.

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

P251 Não perfurar nem queimar, nem mesmo após o uso.

P410+P412 Proteger dos raios solares. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Disposições especiais:

Nenhuma

Disposições especiais com base no Anexo XVII do REACH e adequações posteriores:

Nenhuma

2.3. Outros perigos

Substâncias vPvB: Nenhuma - Substâncias PBT: Nenhuma

Outros perigos:

Nenhum outro perigo

---

### SEÇÃO 3: Composição/informações sobre ingredientes

3.1. Substâncias

N.A.

3.2. Misturas


Componentes perigosos nos termos da Diretiva CEE 67/548 e do Regulamento CLP e relativa classificação:

>= 30% - < 40% Propano

Número Índice: 601-003-00-5, CAS: 74-98-6, EC: 200-827-9

F+; R12

 2.2/1 Flam. Gás 1 H220

 2.5 Press. Gás H280

>= 12.5% - < 15% Butano

Número Índice: 601-004-00-0, CAS: 106-97-8, EC: 203-448-7

F+; R12


 2.2/1 Flam. Gás 1 H220


 2.5 Press. Gás H280

>= 5% - < 7% Isobutano

Número Índice: 601-004-00-0, CAS: 75-28-5, EC: 200-857-2

F+; R12

 2.2/1 Flam. Gás 1 H220

 2.5 Press. Gás H280

---

### SEÇÃO 4: Medidas de primeiro socorro

4.1. Descrição das medidas de primeiro socorro

Em caso de contato com a pele:

Lavar abundantemente com água e sabão.

Em caso de contato com os olhos:

Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consultar um médico.

Em caso de ingestão:

NÃO induzir o vômito.

Em caso de inalação:

Levar o acidentado ao ar aberto e mantê-lo aquecido e em repouso.

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

4.2. Principais sintomas e efeitos, agudos ou retardados

Nenhum

4.3. Indicação da eventual necessidade de consultar imediatamente um médico e de tratamentos especiais

Tratamento:

Nenhum

---

### SEÇÃO 5: Medidas de prevenção de incêndio

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados:

Em caso de incêndio usar extintores a pó, CO2 ou espuma.

Meios de extinção que não devem ser utilizados por razões de segurança:

Nenhum em especial.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou da mistura

Não inalar os gases produzidos da explosão e da combustão.

A combustão produz fumaça pesada.

5.3. Recomendações para os encarregados da extinção de incêndios

Empregar aparelhos respiratórios adequados.

Recolher separadamente a água contaminada utilizada para extinguir o incêndio. Não descarregá-la na rede de esgoto.

Se for viável com relação à segurança, remover os recipientes não danificados da área de perigo imediato.

---

### SEÇÃO 6: Medidas em caso de liberação acidental

6.1. Precauções pessoais, dispositivos de proteção e procedimentos em caso de emergência

Utilizar os dispositivos de proteção individual.

Remover toda fonte de ignição.

Mover as pessoas para um lugar seguro.

Consultar as medidas protetivas expostas no item 7 e 8.

6.2. Precauções ambientais

Impedir a penetração no solo/subsolo. Impedir o defluxo nas águas superficiais ou na rede de esgoto.

Conter a água de lavagem contaminada e eliminá-la.

Em caso de fuga de gás ou penetração em cursos d'água, solo ou sistema de esgotamento sanitário, informar as autoridades responsáveis.

Material adequado ao recolhimento: material absorvente, orgânico, areia

6.3. Métodos e materiais para a contenção e para o saneamento

Lavar com água abundante.

6.4. Referência a outras seções

Ver também o parágrafo 8 e 13

---

### SEÇÃO 7: Manipulação e armazenamento

7.1. Precauções para a manipulação segura

Evitar o contato com a pele e os olhos, a inalação de vapores e névoas.

Não utilizar recipientes vazios antes que tenham sido limpos.

Antes das operações de transferência, assegurar-se de que nos recipientes não existam materiais incompatíveis residuais.

As roupas contaminadas devem ser substituídas antes de acessar as áreas de alimentação.

Durante o trabalho, não comer nem beber.

Consultar também o parágrafo 8 para os dispositivos de proteção recomendados.

7.2. Condições para o armazenamento seguro, incluindo eventuais incompatibilidades

Manter longe de chamas livres, faíscas e fontes de calor. Evitar a exposição direta ao sol.

Manter longe de alimentos, bebidas e rações alimentares.

Matérias incompatíveis:

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

Nenhuma em especial. Ver também o próximo parágrafo 10.

Indicação para os locais:

Frescos e adequadamente ventilados.

### 7.3. Usos finais específicos

Nenhum uso especial

---

## SEÇÃO 8: Controle da exposição/proteção individual

### 8.1. Parâmetros de controle

Butano - CAS: 106-97-8

ACGIH, 1000 ppm - Notas: CNS impar

Isobutano - CAS: 75-28-5

ACGIH, 1000 ppm - Notas: CNS impar

Valores limite de exposição DNEL

N.A.

Valores limite de exposição PNEC

N.A.

### 8.2. Controles da exposição

Proteção dos olhos:

Não requerido para o uso normal. Operar, de toda forma, segundo as boas práticas de trabalho.

Proteção da pele:

Não é necessária a adoção de qualquer precaução especial para o uso normal.

Proteção das mãos:

Não requerido para o uso normal.

Proteção respiratória:

Não necessária para uso normal.

Riscos térmicos:

Nenhum

Controles da exposição ambiental:

Nenhum

---

## SEÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1 Informações sobre as propriedades físicas e químicas gerais

Aspectos e cor: Líquido palha

Odor: Inodoro

Limite de odor: N.A.

pH: N.a

Ponto de fusão/congelamento: N.A.

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: N.A.

Inflamabilidade sólidos/gases: N.A.

Limite superior/inferior de inflamabilidade ou explosão: N.A.

Densidade dos vapores: Mais pesado do que o ar

Ponto de inflamabilidade: <0 ° C

Velocidade de evaporação: N.A.

Pressão de vapor: N.A.

Densidade relativa: 0,9 g/ml c.ca

Hidrossolubilidade: Insolúvel

Lipossolubilidade: Solubilidade

Coefficiente de repartição (n-octano/água): N.A.

Temperatura de auto acendimento: N.A.

Temperatura de decomposição: N.A.

Viscosidade: N.A.

Propriedades explosivas: N.A.

Propriedades dos combustíveis: N.A.

### 9.2 Outras informações

Miscibilidade: N.A.

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

Lipossolubilidade:	N.A.	
Condutibilidade:	N.A.	
Propriedades características dos grupos de substâncias		N.A.

---

### SEÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- 10.1. Reatividade
  - Estável em condições normais
- 10.2. Estabilidade química
  - Estável em condições normais
- 10.3. Possibilidade de reações perigosas
  - Pode inflamar-se em contato com ácidos minerais oxidantes.
- 10.4. Condições a evitar
  - Estável em condições normais.
- 10.5. Materiais incompatíveis
  - Evitar o contato com matérias comburentes O produto pode inflamar-se.
- 10.6. Produtos de decomposição perigosos
  - Nenhum.

---

### SEÇÃO 11: Informações toxicológicas

11.1. Informações sobre efeitos toxicológicos

Informações toxicológicas relativas a mistura:

N.A.

Informações toxicológicas relativas às principais substâncias presentes na mistura:

N.A.

Se não especificado diferentemente, os dados solicitados pelo Regulamento 453/2010/CE abaixo indicados devem ser entendidos N.A.:

- a) toxicidade aguda;
- b) corrosão/irritação cutânea;
- c) lesões oculares graves/irritações oculares graves;
- d) sensibilização respiratória ou cutânea;
- e) mutagenicidade em células germinativas;
- f) cancerogenicidade;
- g) toxicidade para a reprodução;
- h) toxicidade específica para órgãos alvo (STOT) — exposição individual;
- i) toxicidade específica para órgãos alvo (STOT) — exposição repetida;
- j) perigo em caso de aspiração.

---

### SEÇÃO 12: Informações ecológicas

- 12.1. Toxicidade
  - Utilizar segundo as boas práticas de trabalho, evitando dispersar o produto no ambiente.
  - N.A.
- 12.2. Persistência e degradabilidade
  - Nenhum
  - N.A.
- 12.3. Potência de bioacumulação
  - N.A.
- 12.4. Modalidade no solo
  - N.A.
- 12.5. Resultados da avaliação PBT e vPvB
  - Substâncias vPvB: Nenhuma - Substâncias PBT: Nenhuma
- 12.6. Outros efeitos adversos
  - Nenhum

---

### SEÇÃO 13: Considerações sobre eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

Recuperar se possível. Enviar a plantas de eliminação autorizadas ou de incineração em condições controladas. Operar segundo as disposições locais e nacionais vigentes.

---

### SEÇÃO 14: Informações sobre transporte

- 14.1 Número ONU:  
ADR-Número ONU: 1950  
IATA-Número ONU: 1950
- 14.2 Nome de expedição da ONU:  
ADR-Shipping Name: Aerossol com capacidade de 1000 cm<sup>3</sup> ou menor
- 14.3 Classe/s de perigo para o transporte:  
ADR-Classe: 2  
ADR-Label: UN 1950 Aerosols  
IATA-Classe: 2.1  
IMO-Classe: 2.1
- 14.4 Grupo de embalagem:  
ADR-Packing Group: III
- 14.5 Perigos para o ambiente
- 14.6 Precauções especiais para os utilizadores
- 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II de MARPOL 73/78 e código IBC  
Não

---

### SEÇÃO 15: Informações sobre a regulamentação

15.1. Normas e legislação sobre saúde, segurança e ambiente específicas para a substância ou a mistura

- D.Leg. 3/2/1997 n. 52 (Classificação, embalagem e etiquetagem de substâncias perigosas)  
D.Lgs 14/3/2003 n. 65 (Classificação, embalagem e etiquetagem de preparados perigosos)  
D.Leg. 9/4/2008 n. 81  
D.M. Trabalho 26/02/2004 (Limites de exposição profissionais)  
D.M. 03/04/2007 (Atuação da diretiva n. 2006/8/CE)  
Regulamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Regulamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)  
Regulamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013  
Regulamento (UE) n. 453/2010 (Anexo I)  
Regulamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)  
Regulamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)  
Regulamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)  
Regulamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)  
Regulamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Restrições relativas ao produto ou às substâncias contidas com base no Anexo XVII do Regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) e sucessivas adequações:

Restrições relativas ao produto:

Restrição 3

Restrição 40

Restrições relativas às substâncias contidas:

Nenhuma restrição.

Quando aplicáveis, consultar as seguintes normativas:

- Circulares ministeriais 46 e 61 (Aminas aromáticas).  
D.Leg. 21 de setembro de 2005 n. 238 (Diretiva Seveso Ter)  
Regulamento CE n. 648/2004 (Detergentes).  
D.L. 3/4/2006 n. 152 Normas em matéria ambiental

Disposições relativas às diretivas 82/501/EC (Seveso), 96/82/EC (Seveso II):

N.A.

15.2. Avaliação da segurança química

Não

# Ficha de segurança

## VMD20 ÓLEO DE CORTE

### SEÇÃO 16: Outras informações

Texto das frases utilizadas no parágrafo 3:  
R12 Extremamente inflamável.

H220 Gás altamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; pode explodir se aquecido.

A presente ficha foi revisada em todas as suas seções em conformidade com o Regulamento 453/2010/UE.

Este documento foi redigido por um técnico competente em matéria de SDS e que recebeu formação adequada.

Principais fontes bibliográficas:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Anexo 1

Instituto Superior de Saúde - Inventário Nacional de Substâncias Químicas

As informações contidas neste documento são baseadas no nosso conhecimento na data acima indicada. Referem-se unicamente ao produto indicado e não se constituem garantia de qualidades especiais.

O utilizador deve assegurar-se da adequação e integridade de tais informações em relação ao uso específico pretendido.

Esta ficha anula e substitui toda edição anterior.

ADR:	Acordo europeu relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por via rodoviária.
CAS:	Serviço do Chemical Abstract (divisão da American Chemical Society).
CLP:	Classificação, Etiquetagem, Embalagem.
DNEL:	Nível derivado sem efeito.
EINECS:	Inventário europeu das substâncias químicas existentes no comércio.
GefStoffVO:	Lei sobre substâncias perigosas, Alemanha.
GHS:	Sistema geral harmonizado de classificação e etiquetagem dos produtos químicos.
IATA:	Associação internacional para o transporte aéreo.
IATA-DGR:	Regulamento sobre as mercadorias perigosas da "Associação para o transporte aéreo internacional" (IATA).
ICAO:	Organização internacional para a aviação civil.
ICAO-TI:	Instruções técnicas da "Organização internacional para a aviação civil" (ICAO).
IMDG:	Código internacional marítimo para as mercadorias perigosas.
INCI:	Nomenclatura internacional dos ingredientes cosméticos.
KSt:	Coeficiente de explosão.
LC50:	Concentração letal para 50 por cento da população testada.
LD50:	Dose letal para 50 por cento da população testada.
LTE:	Exposição a longo prazo.
PNEC:	Concentração prevista sem efeito.
RID:	Regulamento relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por via ferroviária.
STE:	Exposição a breve prazo.
STEL:	Limite de exposição a curto prazo.
STOT:	Toxicidade específica em órgãos alvo.
TLV:	Valor limite.
TWATLV:	Valor limite para uma média de exposição ponderada de 8 horas ao dia. (padrão ACGIH).
WGK:	Classe alemã de perigo para as águas.